

Utorok 15. júna 2010

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKY PARLAMENT

Prispôsobenie rokovacieho poriadku Lisabonskej zmluve

P7_TA(2010)0204

**Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 15. júna 2010 o prispôsobení rokovacieho poriadku
Lisabonskej zmluve (2009/2062(REG))**

(2011/C 236 E/29)

Európsky parlament,

- so zreteľom na články 211 a 212 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre ústavné veci zahŕňajúcu pozmeňujúce a doplňujúce návrhy Výboru pre rozpočet uvedené v jeho stanovisku z 31. marca 2009 (A7-0043/2009),
 - so zreteľom na svoje rozhodnutie z 25. novembra 2009 o prispôsobení rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu Lisabonskej zmluve ⁽¹⁾,
1. sa rozhodol zmeniť a doplniť svoj rokovací poriadok v zmysle nižšie uvedených zmien;
 2. upozorňuje, že tieto zmeny nadobúdajú účinnosť v prvý deň nasledujúcej schôdze;
 3. poveruje svojho predsedu, aby toto rozhodnutie postúpil Rade a Komisii pre informáciu.

PLATNÝ TEXT

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1
Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Článok 7 – odsek 2

2. Príslušný výbor pripraví návrh rozhodnutia, v ktorom **iba** odporučí prijatie alebo zamietnutie žiadosti o zbavenie imunity alebo ochranu imunity a výsad.

2. Príslušný výbor pripraví návrh **odôvodneného** rozhodnutia, v ktorom odporučí prijatie alebo zamietnutie žiadosti o zbavenie imunity alebo ochranu imunity a výsad.

⁽¹⁾ Prijaté texty, P7_TA(2009)0088.

Utorok 15. júna 2010

PLATNÝ TEXT

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 121
Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Článok 8

Pokiaľ nie je stanovené inak, predpisy upravujúce vykonávanie štatútu poslancov Európskeho parlamentu vydáva Predsedníctvo.

Parlament prijíma štatút poslancov Európskeho parlamentu a každú jeho úpravu na základe návrhu gestorského výboru. Článok 138 ods. 1 sa použije primerane. Predsedníctvo zodpovedá za uplatňovanie týchto pravidiel a na základe ročného rozpočtu rozhoduje o finančnom krytí.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Článok 23 – odsek 2 a odsek 2 a (nový)

2. Predsedníctvo rozhoduje o finančných, organizačných a administratívnych záležitostiach týkajúcich sa **poslancov**, vnútornej organizácie Parlamentu, jeho sekretariátu a orgánov.

2. Predsedníctvo rozhoduje o finančných, organizačných a administratívnych záležitostiach týkajúcich sa vnútornej organizácie Parlamentu, jeho sekretariátu a orgánov.

2a. Predsedníctvo rozhoduje o finančných, organizačných a administratívnych záležitostiach týkajúcich sa poslancov na návrh generálneho tajomníka alebo politickej skupiny.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5
Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Článok 23 – odsek 11 a (nový)

11a. Predsedníctvo určí dvoch podpredsedov, ktorí sú poverení úlohami vo vzťahoch s národnými parlamentmi.

Podpredsedovia pravidelne informujú Konferenciu predsedov o svojej činnosti v tejto oblasti.

(Druhá a tretia veta článku 25 ods. 3 sa vypúšťa.)

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 86
Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Článok 24 – odsek 2

2. Nezaradení poslanci **spomedzi seba určia jedného poslanca**, ktorý sa zúčastňuje schôdzach Konferencie predsedov, avšak bez hlasovacieho práva.

2. **Predseda Parlamentu pozve jedného z nezaradených poslancov, aby sa zúčastňoval** na schôdzach Konferencie predsedov, bez hlasovacieho práva.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 117
Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Článok 37 a (nový)

Článok 37a

Delegovanie legislatívnej právomoci

1. Pri dôkladnom skúmaní návrhu legislatívneho aktu, ktorým sa na Komisiu deleguje právomoc, ako je stanovené v článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, venuje Parlament osobitnú pozornosť cieľom, obsahu, rozsahu a trvaniu delegovania a podmienkam, ktorým podlieha.

Utorok 15. júna 2010

PLATNÝ TEXT

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

2. Gestorský výbor môže kedykoľvek požiadať výbor príslušný pre výklad a uplatňovanie práva Únie o stanovisko.

3. Výbor príslušný pre výklad a uplatňovanie práva Únie sa môže otázkami týkajúcimi sa delegovania legislatívnej právomoci zaoberať aj z vlastnej iniciatívy. V takýchto prípadoch náležite informuje gestorský výbor.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10**Rokovací poriadok Európskeho parlamentu****Článok 56 – odsek 3 – pododsek 2**

V prípade vrátenia návrhu gestorskému výboru podá gestorský výbor Parlamentu ústne alebo písomne novú správu v lehote určenej Parlamentom, ktorá nesmie byť dlhšia ako dva mesiace.

V prípade vrátenia návrhu gestorskému výboru **rozhodne** gestorský výbor **o postupe a** podá Parlamentu ústne alebo písomne novú správu v lehote určenej Parlamentom, ktorá nesmie byť dlhšia ako dva mesiace.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 113**Rokovací poriadok Európskeho parlamentu****Článok 74a – odsek 1 a (nový)**

1a. V prípade porady s Parlamentom v súlade s článkom 48 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii o návrhu rozhodnutia Európskej rady v prospech preskúmania navrhovaných zmien a doplnení zmlúv sa vec postúpi gestorskému výboru. Výbor vypracuje správu, ktorá zahŕňa:

— návrh uznesenia, v ktorom sa uvádza, či Parlament schvaľuje alebo zamietá navrhované rozhodnutie, a ktorý môže obsahovať návrhy určené konventu alebo konferencii zástupcov vlád členských štátov;

— podľa potreby dôvodovú správu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 114**Rokovací poriadok Európskeho parlamentu****Článok 74b – odsek 1 a (nový)**

1a. V prípade porady s Parlamentom v súlade s článkom 48 ods. 6 Zmluvy o Európskej únii o návrhu rozhodnutia Európskej rady, ktorým sa mení a dopĺňa tretia časť Zmluvy o fungovaní Európskej únie, sa primerane použije článok 74a ods. 1a. V tomto prípade môže návrh uznesenia obsahovať návrhy zmien a doplnení týkajúcich sa výlučne ustanovení tretej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Utorok 15. júna 2010

PLATNÝ TEXT

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 118
Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Článok 96

1. Ak je Parlament konzultovaný podľa článku 36 Zmluvy o Európskej únii, vec sa prideli gestorskému výboru, ktorý môže prijať odporúčania podľa článku 97.

2. Dotknuté výbory sa usilujú zabezpečiť, aby im podpredseda Komisie/vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, **Rada a Komisia** pravidelne a načas **poskytovali** informácie o vývoji a vykonávaní spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky Únie, o predpokladaných nákladoch prijatia každého rozhodnutia, ktoré má vplyv na výdavky, a o všetkých ďalších finančných odhadoch súvisiacich s realizáciou opatrení v rámci tejto politiky. Na žiadosť **Komisie, Rady alebo** podpredsedu Komisie/vysokého predstaviteľa môže výbor výnimočne rozhodnúť, že rokovanie sa uskutoční za zatvorenými dverami.

3. O poradnom dokumente týkajúcom sa hlavných aspektov a základných smerov spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky vrátane spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky a finančných dosahov na rozpočet Únie, ktorý vypracuje podpredseda Komisie/vysoký predstaviteľ, sa koná rozprava dvakrát ročne. Použijú sa postupy ustanovené v článku 110.

(Pozri tiež výklad k článku 121.)

4. **Rada, Komisia a/alebo podpredseda** Komisie/vysoký predstaviteľ sa prizývajú na každú rozpravu v pléne, ktorá sa týka zahraničnej, bezpečnostnej, alebo obrannej politiky.

1. V prípade porady s Parlamentom v súlade s článkom 36 Zmluvy o Európskej únii, vec sa prideli gestorskému výboru, ktorý môže prijať odporúčania podľa článku 97.

2. Dotknuté výbory sa usilujú zabezpečiť, aby im podpredseda Komisie/vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku pravidelne a načas **poskytoval** informácie o vývoji a vykonávaní spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky Únie, o predpokladaných nákladoch prijatia každého rozhodnutia, ktoré má vplyv na výdavky, a o všetkých ďalších finančných odhadoch súvisiacich s realizáciou opatrení v rámci tejto politiky. Na žiadosť podpredsedu /vysokého predstaviteľa môže výbor výnimočne rozhodnúť, že rokovanie sa uskutoční za zatvorenými dverami.

3. O poradnom dokumente týkajúcom sa hlavných aspektov a základných smerov spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky vrátane spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky a finančných dosahov na rozpočet Únie, ktorý vypracuje podpredseda /vysoký predstaviteľ, sa koná rozprava dvakrát ročne. Použijú sa postupy ustanovené v článku 110.

(Pozri tiež výklad k článku 121.)

4. **Podpredseda**/vysoký predstaviteľ sa prizývajú na každú rozpravu v pléne, ktorá sa týka zahraničnej, bezpečnostnej, alebo obrannej politiky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 116
Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Hlava IV – kapitola 3 – názov

OTÁZKY PRE RADU, KOMISIU A EURÓPSKU PARLAMENTNÉ OTÁZKY
CENTRÁLNU BANKU

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 107
Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Článok 116

1. Hodina otázok pre Radu a Komisiu sa koná na každej schôdzi v čase, o ktorom rozhodne Parlament na návrh Konferencie predsedov. **Na otázky pre predsedu Komisie a jednotlivých členov Komisie sa môže vyhradiť osobitný čas.**

1. Hodina otázok pre Radu a Komisiu sa koná na každej schôdzi v čase, o ktorom rozhodne Parlament na návrh Konferencie predsedov.

Utorok 15. júna 2010

PLATNÝ TEXT

2. Počas jednej schôdze smie poslanec položiť Rade a Komisii najviac po jednej otázke.
3. Otázky sa predkladajú písomne predsedovi, ktorý rozhodne o ich prípustnosti a o poradí ich zaradenia. Rozhodnutie sa ihneď oznámi autorovi otázky.
4. Podrobný postup sa riadi usmerneniami uvedenými v prílohe k rokovaciemu poriadku.

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

2. Počas jednej schôdze smie poslanec položiť Rade a Komisii najviac po jednej otázke.
3. Otázky sa predkladajú písomne predsedovi, ktorý rozhodne o ich prípustnosti a o poradí ich zaradenia. Rozhodnutie sa ihneď oznámi autorovi otázky.
4. Podrobný postup sa riadi usmerneniami uvedenými v prílohe k rokovaciemu poriadku.

5. V súlade s usmerneniami, ktoré vypracovala Konferencia predsedov, sa môžu konať osobitné hodiny otázok s predsedom Komisie, podpredsedom Komisie/vysokým predstaviteľom Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a predsedom Euroskupiny.

(Bod 15 prílohy II (Forma) sa vypúšťa.)

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 108
Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Článok 117 – názov a odsek 1

Otázky na písomné zodpovedanie *pre Radu alebo Komisiu*

1. Každý poslanec môže v súlade s usmerneniami uvedenými v prílohe k rokovaciemu poriadku položiť Rade **alebo** Komisii otázky na písomné zodpovedanie. Autori otázok v plnej miere zodpovedajú za ich obsah.

Otázky na písomné zodpovedanie

1. Každý poslanec môže v súlade s usmerneniami uvedenými v prílohe k rokovaciemu poriadku položiť **predsedovi Európskej rady**, Rade, Komisii **alebo podpredsedovi Komisie/vysokému predstaviteľovi Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku** otázky na písomné zodpovedanie. Autori otázok v plnej miere zodpovedajú za ich obsah.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 115
Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Článok 117 – odsek 2

2. Otázky sa predkladajú písomne predsedovi, ktorý ich postúpi **dotknutej inštitúcii**. Predseda rieši pochybnosti týkajúce sa prípustnosti otázky. Jeho rozhodnutie sa oznámi autorovi otázky.

2. Otázky sa predkladajú písomne predsedovi, ktorý ich postúpi **adresátom**. Predseda rieši pochybnosti týkajúce sa prípustnosti otázky. Jeho rozhodnutie sa oznámi autorovi otázky.

(Horizontálny pozmeňujúci a doplňujúci návrh: výraz „dotknutá inštitúcia“ sa v článku 117 odsekoch 2 a 4 a bodoch 1 a 3 prílohy III rokovacieho poriadku nahradí výrazom „adresáti“.)

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 110
Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Článok 130 – odseky 1 a, 1 b a 1 c (nové)

- 1a. **O organizácii a podpore účinnej a pravidelnej medzi-parlamentnej spolupráce v rámci Únie podľa článku 9 Protokolu o úlohe národných parlamentov v Európskej únii sa rokuje na základe mandátu, ktorý udeľuje Konferencia predsedov po konzultácii s Konferenciou predsedov výborov.**

Utorok 15. júna 2010

PLATNÝ TEXT

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Parlament schváli akékoľvek dohody o takýchto záležitostiach v súlade s postupom stanoveným v článku 127.

1b. Výbor môže priamo začať dialóg s národnými parlamentmi na úrovni výborov v rámci rozpočtových prostriedkov vyčlenených na tento účel. Toto môže zahŕňať vhodné formy spolupráce pred legislatívnym procesom a po ňom.

1c. Akýkoľvek dokument týkajúci sa legislatívneho postupu na úrovni Únie, ktorý národný parlament zasiela Parlamentu úradnou cestou, sa postúpi výboru, ktorý je príslušný pre predmet úpravy daného dokumentu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 112
Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Článok 131

1. Na návrh predsedu Konferencia predsedov vymenuje členov delegácie Parlamentu pri Konferencii výborov pre európske záležitosti a môže im udeliť mandát. Delegáciu vedie **jeden z podpredsedov zodpovedných** za výkon úloh v oblasti vzťahov s národnými parlamentmi.

2. Ostatní členovia delegácie sa vyberajú s ohľadom na záležitosti, ktoré sa majú prerokovať na schôdzi Konferencie výborov pre európske záležitosti **a s dostatočným zohľadnením potreby celkovej rovnováhy politických síl v Parlamente.** Delegácia po každej schôdzi predkladá správu.

1. Na návrh predsedu Konferencia predsedov vymenuje členov delegácie Parlamentu pri COSAC a môže im udeliť mandát. Delegáciu vedie **podpredseda Parlamentu zodpovedný** za výkon úloh v oblasti vzťahov s národnými parlamentmi **a predseda výboru príslušného pre inštitucionálne veci.**

2. Ostatní členovia delegácie sa vyberajú s ohľadom na záležitosti, ktoré sa majú prerokovať na schôdzi COSAC, **a podľa možnosti ich tvoria zástupcovia výborov príslušných pre tieto záležitosti.** Delegácia po každej schôdzi predkladá správu.

3. **V dostatočnej miere sa pritom zohľadní potreba celkovej rovnováhy politických síl v Parlamente.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 66
Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Článok 191 – odsek 1

1. Výbor na svojej prvej schôdzi po voľbách členov výboru podľa článku 186 zvolí predsedníctvo zložené z predsedu a **jedného, dvoch alebo troch** podpredsedov. Podpredsedovia sa volia v samostatných hlasovaniach.

1. Výbor na svojej prvej schôdzi po voľbách členov výboru podľa článku 186 zvolí predsedníctvo zložené z predsedu a podpredsedov, ktorí sa volia v samostatných hlasovaniach. **Počet podpredsedov, ktorí sa majú zvoliť, určí Parlament na návrh Konferencie predsedov.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 109
Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Príloha III – bod 1 – zarážka -1 (nová)

— **jasne určujú adresáta, ktorému sa doručujú prostredníctvom obvyklých medziinštitucionálnych prostriedkov;**